

Allgemeine Geschäftsbedingungen

1. Das Unternehmen „CONTACT-D“ GmbH bietet eine Finanzdienstleistung an im Einklang mit geltenden Gesetzen der Bundesrepublik Deutschland sowie denen der Empfänger-Länder.
2. Der Absender (Auftraggeber) benachrichtigt selbständig den Empfänger der Überweisung über die überwiesene Summe, die Überweisungsnummer und die Adresse der Empfänger-Bank.
3. Der Empfänger der Überweisung ist gegenüber der auszahlenden Bank ausweispflichtig.
4. Die Empfänger-Bank trägt keine Verantwortung und ist nicht zur Auszahlung verpflichtet, wenn die vom Absender gemachten Empfänger-Angaben nicht mit den vorgelegten Dokumenten übereinstimmen.
5. Die Empfänger-Bank ist nicht verpflichtet den Empfänger über das Eintreffen der Überweisung zu benachrichtigen.
6. Bei Stornierung des Überweisungsauftrages durch den Absender wird lediglich die Überweisungssumme erstattet, nicht aber die die Überweisungsgebühr.
7. Bei Nichtabholung der Überweisung durch den Empfänger innerhalb von 30 (dreißig) Kalendertagen ab dem Tag der Auftragsannahme, wird die überwiesene Summe an CONTACT-D zurücküberwiesen. Die eingenommene Überweisungsgebühr wird bei Rückzahlung nicht zurückerstattet.

Eine Rückzahlung der eingezahlten Summe ist nur möglich, wenn der Einzahler das Originalüberweisungsformular vorlegt. Bei Verlust des Überweisungsformulars ist die Gesellschaft nicht verpflichtet die zurücküberwiesene Summe zu erstatten bzw. auszusahlen.
8. Die zu überweisende Summe ist auf den Gegenwert von maximal USD 9.990,- pro Person und Arbeitstag beschränkt.
9. Ab 01.06.2006 ist eine Kunden-Identifikation zwingend. Hierzu stehen folgende Möglichkeiten zur Auswahl: 1) „persönliche Identifikation“ in einer der Contact-D – Filialen; 2) PostIdentVerfahren (Zusatzkosten: 12,- Euro); 3) Identifikation durch Mitarbeiter der eigenen Bank, mittels eines Formulars der Contact-D GmbH. In jedem Falle wird eine gut lesbare Kopie des Personaldokumentes archiviert.
10. Die Gesellschaft trägt keine Verantwortung für rechtzeitige Ausführung der Aufträge im Falle von Störungen durch höhere Gewalt, technischer Störungen wie Computer-Absturz, Internet-Störungen und ähnliches, sowie sonstige Störungen, die von der Gesellschaft nicht zu vertreten sind. Hierzu gehört auch Bürgerkrieg; Streik, öffentliche Unruhen und Änderung der zugrundeliegenden Gesetze.
11. Jeder Auftraggeber/Einzahler ist gegenüber der CONTACT-D GmbH verpflichtet, seinen gültigen Ausweis/Paß vorzulegen. Contact-D GmbH ist berechtigt, das Personaldokument zu kopieren bzw. eine Kopie vom Kunden zu verlangen.
12. Der Erfüllungsort ist Hamburg. Es gilt deutsches Recht.

Правила предоставляемых услуг

1. Ф-ма CONTACT-D GmbH, действуя в соответствии с действующими законами Федеративной Республики Германии, а также с законами стран-получателей, предлагает финансовые услуги.
2. Отправитель денежного перевода самостоятельно оповещает получателя о сумме отправленных денег, номере перевода и адресе Банка-получателя.
3. Получатель обязан предъявить удостоверяющий личность документ в Банке, выплачивающем денежный перевод.
4. Банк-получатель не несет ответственность и не обязан выплачивать деньги, если данные получателя, указанные отправителем, не соответствуют документам, предъявленным получателем.
5. Банк-получатель не обязан оповещать получателя о приходе денежного перевода на его имя.
6. При аннулировании перевода отправителем, возвращается фактически переведенная сумма. Комиссионный сбор возврату не подлежит.
7. Если денежный перевод не был востребован получателем в течении 30-ти (тридцати) календарных дней, со дня оформления платежного поручения, переведенная сумма возвращается на счет фирмы CONTACT-D. Комиссионный сбор возврату не подлежит. Возврат внесенной суммы возможен только при предъявлении отправителем оригинального бланка перевода. При утрате оригинального бланка перевода CONTACT-D не обязан возвращать / выплачивать возвращенные суммы.
8. Сумма перевода ограничена эквивалентной суммой, равной USD 9.990, рабочий день/персона.
9. С 01.06.2006 идентификация клиента ОБЯЗАТЕЛЬНА. Для этого существуют 3 способа: 1) «Личная идентификация в одном из филиалов Contact-D»; 2) «Почтовый Идентификационный Сервис» (PostIdentVerfahren). Стоимость услуги PostIdentVerfahren составляет € 12,-; 3) идентификация сотрудником собственного Банка. В любом случае архивируется хорошо читаемая копия идентификационного документа (паспорта).
10. Фирма CONTACT-D не несет ответственность за несвоевременное выполнение денежного перевода в случае непредвиденных обстоятельств Форс-Мажора, технических неполадок, как то: нарушение компьютерно-интернетной связи, а так же прочих обстоятельств непреодолимой силы, не зависящих от Фирмы, как то: война, забастовка, общественные беспорядки и изменение основополагающего законодательства.
11. Каждый клиент обязан к предъявлению удостоверяющего личность документа (удостоверение личности или паспорт). Фирма CONTACT-D GmbH оставляет за собой право, делать копию персонального документа, либо требовать ее от клиента.
12. Подсудность по месту исполнения г. Гамбург. Действует немецкое право.